

De Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciali Ariete
Via San Quirico 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

NUMERO UNICO 199 202 250

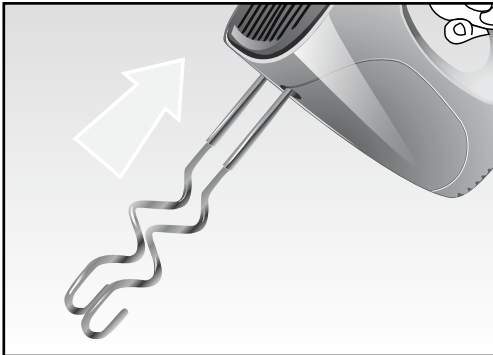
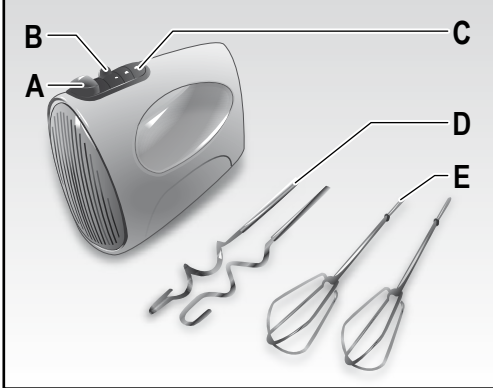


Fig. 1

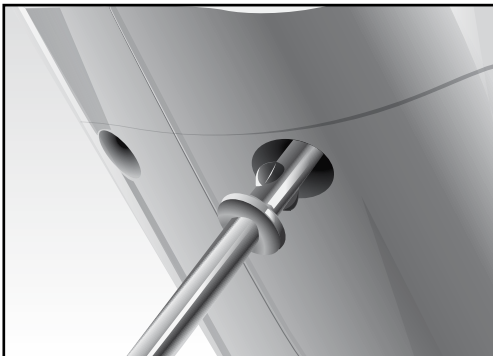


Fig. 2

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز

A زر فك المضارب

B مفتاح اختيار السرعة

C زر تشغيل السرعة القصوى "TURBO"

D مضارب ملتوية للعين

E مضارب للخفق

تركيب و تفكيك مضارب الخفق والعجن
تنبيه: تأكد دائماً عند تركيب الجهاز أو تفكيكه أو تنظيفه أنه مطلقاً وغير متصل بالتيار الكهربائي.

- ضع مفتاح التحكم في اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي "٠".

- لتركيب مضارب الخفق والعجن أمسك الجهاز من المقبض وأدخل طرف كل مضرب في الفتحة المناسبة في جسم الجهاز ثم أدركها قليلاً حتى تسمع صوت نقرة التثبيت (الشكل ١) (Fig. ١).

إن المضارب الملتوية للعين (D) ليست متساوية: يجب تركيب المضرب الذي يحتوي على حلقة معدنية في طرفه في الفتحة الأكبر في الجهاز (الشكل ٢) (Fig. ٢).

- لتفكيك مضارب الخفق والعجن، اضغط على زر التحرير (A).

استخدام الخلاط

- ضع مفتاح اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي "٠".

- أدخل المضارب المرغوبة كما هو موضح سابقاً. - قم بتوصيل كابل التغذية الكهربائية في مأخذ التيار الكهربائي.

- ضع المكونات في الإناء.

- أدخل مضارب الخفق والعجن في وسط مجموعة المكونات المراد خلطها وشغل الجهاز، مع البدء بالتشغيل على السرعة المنخفضة جداً ثم قم بزيادة السرعة بالتدريج حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة.

- عند الانتهاء من خلط المكونات أو في حالة الرغبة في إضافة المزيد من المكونات في العجين أو تغيير نوع المضارب، ضع مفتاح اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي "٠" وافصل المقبس عن مأخذ التيار الكهربائي وأزل المضارب.

- يجب مراعاة أن ٦٠ ثانية متواصلة هي الحد الأقصى من الوقت المستغرق لإعداد وصفتك أو إيقاف تشغيل الجهاز للإعدادات الأطول.

تنبيه: إذا كان الجهاز يبطأ بشكل مفرط أثناء العمل فانتقل إلى السرعة الأعلى أو قلل كمية العجين. إذا كانت العجينة سميكة جداً، فيمكن أيضاً استخدام السرعة "القصوى" "TURBO" من خلال الضغط على الزر المناسب (C).

تنظيف الجهاز

تنبيه: لا تغمر أبداً جسم المحرك أو الكابل أو القابيس في المياه. تأكد دائماً من فصل التيار الكهربائي قبل البدء في تنظيف الجهاز.

- يمكن تنظيف مضارب الخفق والعجن (D – E) بالمياه الساخنة أو في غسالة الأواني.

- نظف جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة

باستخدام الجهاز نفسه.

٨. الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.

٩. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.

١٠. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابيس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

١١. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار

الكهربي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقيل التنظيف.

١٢. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابيس والتوصيل الكهربي.

١٣. لنزع القيشة من عن المقيس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبداً سحبها من عن بعد.

١٤. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل

الكهريائي أو القابيس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابيس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete"" أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

١٥. في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهريائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على أية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع اي خطر.

١٦. أفضل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية في حالة تركه بلا رقابة أو قبل عمليات التركيب أو الفك أو التنظيف.

١٧. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٨. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.

١٩. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EC/٩٥/٢٠٠٦ و EMC/٢٠٠٤/١٠٨/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ١٠/٢٧/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

٢٠. أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.

٢١. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهريائي، ثانياً ننصح بفك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.

٢٢. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

٢٣. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة.

٢٤. تأكد قبل تشغيل الجهاز من تجميعه بشكل كامل.

٢٥. لا تشغل الجهاز وهو فارغ.

٢٦. لا تستخدم الجهاز بشكل متواصل لمدة طويلة. بالنسبة للسرعة من "١" إلى "٥" فلا تشغل الجهاز لمدة تزيد عن ٣ دقائق متواصلة؛ أما السرعة "القصوى" "TURBO" فلا تستخدمها لمدة تزيد عن دقيقة واحدة.

٢٧. ⚠️ للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية CE/٩٦/٢٠٠٩، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A Кнопка для снятия венчиков

B Регулятор скорости

C Кнопка функции "TURBO"

D Венчики для замеса теста

E Венчики для взбивания

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ВЕНЧИКОВ

ВНИМАНИЕ: *Перед сборкой, демонтажом и чисткой прибора всегда отсоединяйте прибор от электросети.*

- Установите регулятор скорости (B) в положение "0".

- Для установки венчиков возьмите прибор за рукоятку и вставьте ножку каждого венчика в отверстие на корпусе прибора, слегка поворачивая его до щелчка (рис. 1). Венчики для замеса (D) не одинаковые: венчик с металлическим кольцом на ножке устанавливается в большее отверстие (рис. 2).

- Чтобы снять венчик, нажмите кнопку (A).

ПРИМЕНЕНИЕ МИКСЕРА

- Установите регулятор (B) в положение "0". - Вставьте нужные венчики, как описано выше. - Подсоедините силовую кабель к электрической розетке.

- Поместите ингредиенты в миску. - Погрузите венчики в центр смеси и включите прибор, замешивая на низкой скорости и постепенно увеличивая ее до требуемой.

- Когда приготовление смеси завершено или в случае, если вы хотите добавить в смесь дополнительные ингредиенты или заменить венчики, установите переключатель (B) в положение "0", выньте вилку из розетки и отпустите венчики.

- Для приготовления вашего рецепта максимальное время непрерывного функционирования не должно превышать 60 секунд; если требуется более продолжительное время приготовления, периодически останавливайте прибор.

ВНИМАНИЕ: *Если прибор работает слишком медленно, установите более высокую скорость или уменьшите количество смеси. В случае очень густого теста можно использовать скорость "Turbo", нажав на соответствующую кнопку (C) .*

ЧИСТКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ: *Запрещается погружать корпус двигателя, вилку или ШНУР в воду. Перед началом чистки прибора убедитесь, что сетевой шнур отсоединен от розетки.*

- Венчики (D-E) можно мыть в горячей воде или в посудомоечной машине.

- Чистите корпус прибора влажной тряпкой.

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.

٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.

٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.

٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.

٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،،).

٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.

٧. يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وحول المخاطر المرتبطة

питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или уполномоченнымм техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.

15. В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинители могут привести к неисправности.

16. Всегда отключайте прибор от электросети, если он остается без присмотра и перед сборкой, разборкой или очисткой.

17. Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.

18. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.

19. Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЭМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.

20. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.

21. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.

22. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.

23. НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ.

24. Перед использованием прибора убедитесь, что он полностью собран.

25. Не включайте прибор пустым.

26. Не используйте устройство непрерывно слишком долго. Не включайте прибор на скоростях "5"- "1" на более чем 3 минуты; на скорости "Turbo" не включайте прибор более чем на 1 минуту.

27. ⚠️ В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

28. ⚠️ В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.

13. При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.

λύτερη ταχύτητα ή μειώστε την ποσότητα του προς επεξεργασία μίγματος. Στην περίπτωση πολύ πυκνών μίγμάτων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και την ταχύτητα "Turbo" πείζοντας το ειδικό πλήκτρο (C).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Μη βυθίζετε ποτέ το ΣΩΜΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ή το ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ στο νερό. Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε αποσυνδέσει το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.*

- Οι αναδευτήρες (D-E) μπορούν να πλυθούν σε ζεστό νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε το σώμα της συσκευής με ένα υγρό πανί.

RU

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.

2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.

3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.

4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.

5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).

6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.

7. Прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний только при условии, что такие лица находятся под контролем или прошли инструктаж по безопасному применению прибора и рисках, связанных с его использованием.

8. Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

9. Дети не должны играть с прибором. 10. Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.

11. Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.

12. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.

13. При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.

14. Не используйте прибор, если шнур